



# Europa *in* Versi

The International Poetry Festival **Europa in Versi**  
in collaboration with La casa della poesia di Como  
announces the second edition of the

## **International Award for Poetry and Fiction**

**DEADLINE FEBRUARY 28<sup>th</sup>, 2017**

The winners will be the **protagonists** of the International Poetry Festival Europa in Versi, where they will read poems and pieces of their works.

The unpublished winning poems will be **published** in an anthology alongside those of international poets.

Will be also **published** unreleased fiction books, winners of the respective sections (unpublished fiction, unpublished young fiction).

The winning book of published fiction section will be **presented** in an evening in Como organized by La casa della poesia di Como.

The award is articulated into 7 sections:

- Unpublished poetry
- Published poetry
- Poetry in dialect (published and unpublished)
- Young poetry (published and unpublished, reserved to under 30)
- Unpublished fiction
- Published fiction
- Young fiction (published and unpublished, reserved to under 30)

# How to participate

## General rules

1. The papers participating in the competition will not be returned.
2. Participation in the award does not give right to any refund of expenses or to royalties for copyrights to any publication.
3. Participation implies the total acceptance of this regulation.
4. Non-compliance of any of the information contained in the Regulation will involve the exclusion of the documents sent.
5. All **published** works must be provided:
  - a. In TWO copies, if in Italian
  - b. In TWO copies plus the Italian translation if in a foreign language or dialect
6. All unpublished works should be sent by e-mail, with translation into Italian if realized in a foreign language or dialect
7. Will not be considered works received without the participation form or those do not comply with the payment of the registration fee.
8. The winner of any section, if underage, will attend the awards only if accompanied by a parent or person exercising authority.
9. For the purpose of the competition is considered "published" any work that has been published in hardcopy or e-books, including works published with self-publishing platforms.
10. Participation in the contest requires registration to the newsletter on the web site [www.lacasadellapoesiadicomio.com](http://www.lacasadellapoesiadicomio.com)

## Unpublished poetry

Each author can participate in this category by sending up to three unpublished poems, written with Times, Arial or Calibri font, at least body 12.

Each work must not be longer than 50 lines.

## Published poetry

Each author can participate by sending a published book since January 1, 2012. There is no length limit.

## Poetry in dialect

This section is reserved to published or unpublished works written in any of the dialects spoken in Italy.

Each work must be accompanied by a translation into Italian.

In the unpublished section, each author may participate by submitting up to three unpublished poems, written with Times, Arial or Calibri font, at least body 12. Each work must not be longer than 50 lines.

In the published section, each author may participate by sending one of his books of poetry, published from January 1<sup>st</sup>, 2012.

## Young poetry

This section is reserved to authors who have not yet turned 30 years of age on February 28<sup>th</sup>, 2017 and accepts both published and unpublished works.

Each author can participate in this category by sending up to three unpublished poems, written with Times, Arial or Calibri font, at least 12 body. Each work must not be longer than 50 lines.

In the published section, each author may participate by sending one of his books of poetry, published from January 1, 2012.

### Unpublished fiction

Each author can participate by sending an unpublished work of a length not exceeding the 500,000 letters (including spaces) written with Times, Arial or Calibri font, at least body 12.

### Published fiction

Each author can participate by sending a book of fiction, published from January 1<sup>st</sup>, 2012. There is no length limit.

### Young fiction

This section is reserved to authors who have not yet turned 30 years of age on February 28<sup>th</sup>, 2017 and accepts both published and unpublished works.

In the unpublished section, each author may participate by sending an unpublished work, written with Times, Arial or Calibri font, at least body 12.

Each work must not be longer than 500.000 letters (including spaces).

In the section published, each author may participate by sending one of his books of fiction, published since January 1<sup>st</sup>, 2012.

### Participation fee

Participation in any section of the contest is subject to a fee of **€ 20**.

Formally, the competition is reserved to the members of Casa della Poesia di Como and the fee is composed of € 10 for the membership of the association and € 10 for administration costs.

To participate in more than one section there is an additional fee of € 10 for each further section.

Authors who have not yet turned 30 years of age on February 28<sup>th</sup>, 2017 (“Under 30”), can participate in multiple sections with the payment of the single amount of € 20.

The registration fee can be paid by:

- **Bank transfer** to:

LA CASA DELLA POESIA DI COMO –Europa in Versi Award  
IBAN: IT62V0760110900001029884523  
BIC: BPPIITRRXXX  
SWIFT: POSOIT22XXX

- Payment into **Italian Postal Account C/A** addressed to:

LA CASA DELLA POESIA DI COMO  
C/C postale n. 1029884523

In both cases, the reason for payment must be Award “Europa in Versi 2017”.  
The receipt of payment must be enclosed with the registration form.



## Delivery procedure

### Unpublished works

The unpublished works must be sent exclusively by email to the following address:

**premio@europainversi.org**

To the mail message must be also attached a clear scan or photograph of:

- The registration form filled out in its entirety;
- Payment receipt.

The authors "Under 30" should also attach a scan or photograph in front / back of a valid identity document.

### Published works

The published books must be sent by ordinary post to:

**Premio Europa in Versi**  
**c/o Laura Garavaglia**  
**Via Torno, 8**  
**22100 – Como**  
**(Italy)**

Attached to the published work must be:

- The registration form filled out in its entirety;
- Payment receipt.

The authors "Under 30" should also attach a scan or photograph in front / back of a valid identity document.

## Award deadline

Works must be sent no later than **February 28th, 2017**.

For shipments by ordinary post will be considered the date of the postmark.

The Award will not be responsible for not received works due to postal problems.

## Technical jury

The poet **Milo De Angelis** chairs the jury.

The other members are:

- Elisabetta Broli
- Laura Garavaglia
- Mario Santagostini
- Andrea Tavernati
- Wolfango Testoni.

The judges' decision is final.

## Prizes

### Publication

- The unpublished and published winning poems (one per author) will be published on a prestigious anthology alongside those of the international participating poets at the Festival Europa in Versi.
- The fiction books winning of the sections unpublished and young unpublished fiction will be published.
- The anthology of poems and the narrative books will be published by **iQdB edizioni di Stefano Donno**.

### Works reading

- Poets winners will read one of their poems alongside international participating poets to Festival Europa in Versi.
- In the same context, the winners of the narrative sections can read two pages of their works.
- The winner of the published fiction section will have the opportunity to present his book in Como during a public event organized by Festival Europa in Versi.

### Hospitality

- The winners of all sections will be hosted in Como for the night of Saturday 8<sup>th</sup>, April. The Festival will pay the cost of the hotel.

### Plaque

- The winners will receive a personalized plaque.

### Review

- The three finalists in each section will have a review of their poems or their books on the website of Europa in Versi.

The winners of the various sections will be personally notified by mail or telephone, and the names of the winners and finalists will be published on the website of Europa in Versi.

## Privacy

The personal information of competitors will be protected in accordance with the Italian privacy law 196/2003.

## Contact

Any information on the award will be published on the website:

***[www.europainversi.org](http://www.europainversi.org)***

Any requests may be made by e-mail to the address:

***[premio@europainversi.org](mailto:premio@europainversi.org)***

Hereby, the undersigned

Name \_\_\_\_\_

Surname \_\_\_\_\_

Place of birth \_\_\_\_\_

Date of birth \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Post code \_\_\_\_\_

Street/Square \_\_\_\_\_

N \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Request to take part in the Award Europa in Versi with the following works <sup>1</sup>

**Unpublished poetry<sup>2</sup>**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Published Poetry<sup>3</sup>**

\_\_\_\_\_

**Poetry in dialect<sup>4</sup>**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Young poetry<sup>4</sup>**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Unpublished fiction<sup>5</sup>**

\_\_\_\_\_

**Published fiction<sup>5</sup>**

\_\_\_\_\_

**Young fiction<sup>5</sup>**

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Fill the part of interest.

<sup>2</sup> Indicate the title/s. Failing this, write the first verse in full.

<sup>3</sup> Indicate the title of the published collection.

<sup>4</sup> Indicate the title of each work. Failing this, write the first verse in full. If published, indicate the title of the book.

<sup>5</sup> Indicate the title of the work.



Declare, under my responsibility and pursuant to the rules of the competition:

- To have read the regulation and to accept every rule.
- That any unpublished work sent to the award has never been previously published in hard copy or e-book and are exclusively the result of my creativity.
- If participant in the sections "Young Poetry" and "Young fiction", to not have turned 30 years of age on February 28<sup>th</sup>, 2017<sup>6</sup>.
- To have payed the fee provided by the Regulation <sup>7</sup>.

Data

Signature

Under the provision of Art. 13 of Legislative Decree 196/2003, "Code regarding the protection of personal data", the undersigned expressly declares to give consent to the processing of my personal data to enable the Award organization to contact me with telephone calls or e-mail to be updated on the results of the prize, for any communications regarding the ranking of the participating works and for any other purpose related to the development of the Award.

The undersigned declares aware that, at any time, may object to the processing of personal data, communicating it by traditional post or sending an e-mail to  
[info@europainversi.org](mailto:info@europainversi.org)

Personal data contained in this form will be used exclusively for the purpose of managing the Award Europa in Versi 2017, they will not be transferred to third parties and are protected by the law Legislative Decree 196/2003 on privacy. The undersigned declares aware that the exercise of this right now or during the competition will make it impossible to the organization to be able to reward him, resulting his exclusion from the competition.

Data

Signature



Premio Europa in Versi  
 C/o Laura Garavaglia  
 Via Torno, 8 - 22100 Como  
[info@europainversi.org](mailto:info@europainversi.org)  
[www.europainversi.org](http://www.europainversi.org)

Con il patrocinio di



<sup>6</sup> Attach a copy, scan or photograph in front / back of a valid identity document.

<sup>7</sup> Attach the payment receipt.